Vaancha Thonu

RAGAM-Karna Ranjani
Aro: S R G M G P D S || (22 janyam)
Avaro: S N D P M G R S ||
Talam: Adi (thriska gathi)
Muthaiah Bhagavat

Pallavi:
Vaancha Thonu Naa Vagalu Thelpave Amba

Anupallavi:
Vaanchitha Phaladaayaki Sri Valli Guhuni Manasu Karugaga

Charanam:
Maanini Nee Baludou Naa Manamu Kapadi
Manaminsa Valanu Thalli Maragatha Valli
Abhimaanamulanu Brovunee Samaanam Evvaru Maarayutha
Samaanarupu Harikesha Kumaara Raani Vanaja Nethri

vAnca - desire / craving
vAncatOnu - with desire
nA - my
vagalu - sorrows / grievances
telpave (after sandhi, it becomes delpavE) - convey
amba - Mother!

Mother! Please ask your consort a boon. Plead to him to get rid of my grievances.

vAncita - desired
phaladAyaki - giver of boons
sri Valli - one of the consorts of subrahmaNya swamy
guhuni - subrahmaNya swamy
manasu - heart
karugaga - to melt

Sri Valli! The giver of boons. Melt murugan's heart with your plea.

mAInini - Oh respected woman!
nI - your
pAludu - caretaker
nA - my
mAAnamu - honor
kApAdi - save
abhimAnam - affection
unchavalenu - should exhibit
talli - mother
marakata valli - srI valli (one of the consorts of subrahmaNya swamy)
kali mAAnavulanu - humans in the kali yuga
brOva - to show mercy
nI - your
samAnam - equal
evaru - who
mArayuta - (unclear about the meaning, but I feel it should be something similar to "bad and good people")
samAnarUpa - equally
harikEsa kumAra - harikEsa as son
vanajanEtri - (again, not very sure, but should mean 'sRI valli')

Respected Woman! Your caretaker should protect my honor and exhibit affection towards me. Who is better than you in protecting humans in the kali yuga? You're one who blesses equally the good and the bad.

Bhavam
Mother! Please ask your consort a boon. Plead to him to get rid of my grievances. Sri Valli! The giver of boons. Melt murugan's heart with your plea.
Respected Woman! Your caretaker should protect my honor and exhibit affection towards me. Who is better than you in protecting humans in the kali yuga? You're one who blesses equally the good and the bad.

Pallavi:
Vaancha Thonu Naa Vagalu Thelpave Amba

vAnca - desire / craving
vAncaThOnu - with desire
nA - my
vagalu - sorrows / grievances
telpave (after sandhi, it becomes delpavE) - convey
amba - Mother!

Mother! Please ask your consort a boon. Plead to him to get rid of my grievances.

Anupallavi:
Vaanchitha Phaladaayaki Sri Valli Guhuni Manasu Garaga

vAncita - desired
phaladAyaki - giver of boons
sri Valli - one of the consorts of subrahmaNya swamy
guhuni - subrahmaNya swamy
manasu - heart
karugaga - to melt
Sri Valli! The giver of boons. Melt murugan's heart with your plea.

G P D S R R gr S gm mg G ; | N G R N D S N D P G R S ||
Vaan-chi tha Pha la daa- ya- ki- - Val- li Guhuni Manasu Garaga

G P D S R R gr S gm mg G - S | N G R N D S N D P G R S ||
Vaan-chi tha Pha la daa- ya- ki - Sri Val- li Guhuni Manasu Garaga

G P D S R R gr S gm mg G - S , | N G R N D S N D P G R S ||
Vaan-chi tha Pha la daa- ya- ki- - Sri Val- li Guhuni Manasu Garaga

G P D S R R gr S gm mg G ; | N G R N D S N D P G R S ||
Vaan-chi tha Pha la daa- - - - - - ya- ki- Sri Val- li Guhuni Ma na su Garaga

Chitta Swaram:

S ; S ; sr gm G ; P ; gpds | N D ; pd sr S N ; dp mg rs nd ||
S ; - s r gm G , - P ; g pd,s N ; D ; , p d sr S , N ; dp mg rs nd ||
S S ; s r gm G , - P ; g pd s N ; D D ; p d sr S , N ; dp mg rs nd ||
S ; s - r gm G g - P ; g pd s N n ; D ; d p d sr S s N , n dp mg rs nd ||
(can have other combinations of 5)

Srgm gp M , gpds s nd P , srgm gp | G r N d S , N d M g P , G r N d ||
Srgm gp M , gpds s nd P , srgm gp | mgG r snN d S , snN d pm M g P , mgG r snN d ||

Charanam:
Maanini Nee Baladou Naa Manamu Kapadi
AbhiManaminsa Valanu Thalli Maragatha Valli
Kалимаанамулану Броване Саманаам Эввару Мараяутха
Samaanarupu Harikesha Kumara Raani Vanaja Nethri

P ; D P mgG ; gg P M g R n D | S R G M mg G P ; ; ; P ; ||
Maa ni ni Nee-- Ba-lu dou- Naa- Ma- na mu Ka- - pa- - - di--
P ; dn ndP mgG ; gp D P g R n D | S R G M mg G P ; ; ; P ; ||
Maa ni ni -- Nee-- Ba--lu dou- Naa- Ma- na mu Ka- - pa- - - di--
P ; dn ndP mgG ; gp dn dp g R n D | S R G M mg G P ; P ; P P ||
P ; ni -- Nee-- Ba--lu dou- Naa- Ma- na mu Ka- - pa- - - di-- Abhi
P ; D P M G G D P g R n D | S R G M G P mg G ; ; P P ||
Ma-na mi- nsa Valenu Tha-lli- Maraga tha Val- li- - - - Abhi
P ; D P M G G D P g R n D | S R G M G P mg G ; ; S R ||
Ma-na mi- nsa Valenu Tha-lli- Maraga tha Val- li- - - - Kali
G P M G R S sr G R n D , S | s r gm G P P P nd d p D S S g p ||
maa-na mulanu Bro-va nee- Sa maa—na Evvaru Maa-- ra yutha Kali
Chitta Swaram:

S ; S ; sr gm G ; P ; gpds | N D ; pd sr S N ; dp mg rs nd ||
S ; s ; sr gm G , - P ; , g pds N , | D ; , p d sr S , N ; dp mg rs nd ||
S S ; s ; sr gm G , - P , g pds N , | D D , p d sr S , N ; dp mg rs nd ||
S ; s ; s ; sr gm G g - P ; p g pds N n | D ; d p d sr S s N , n dp mg rs nd ||

(can have other combinations of 5)

srgm gp M , gpd s nd P , srgm gp | G r N d S , N d M g P , G r N d ||
srgm gp M , gpd s nd P , srgm gp | mgG r snN d S , snN d pmM g P , mgG r snN d ||